



**Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca**

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it)- [info@itisfeltrinelli.it](mailto:info@itisfeltrinelli.it) - web: [www.itisfeltrinelli.it](http://www.itisfeltrinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

---

**BOZZA**  
**PROTOCOLLO D'ACCOGLIENZA E SUPPORTO**  
**PER STUDENTI STRANIERI**  
**Anno Scolastico 2016 / 2017**

## Indice

1. Premessa
2. Finalità
3. Destinatari
4. Fasi operative
5. Responsabilità e compiti
6. Buone pratiche e indicazioni operative
7. Riferimenti legislativi





**Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca**

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it) - [info@itisfeltrinelli.it](mailto:info@itisfeltrinelli.it) - web: [www.itisfeltrinelli.it](http://www.itisfeltrinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

---

## 1. Premessa

L'art 45 del DPR 31/8/99 n° 394 – intitolato “Iscrizione scolastica” - fornisce indicazioni normative sull’inserimento degli studenti stranieri nel sistema scolastico del nostro paese, attribuendo al collegio docenti numerosi compiti deliberativi e di proposta.

Tra l'altro precisa che:

- *I minori stranieri presenti sul territorio nazionale hanno diritto all'istruzione indipendentemente dalla regolarità della posizione in ordine al loro soggiorno, nelle forme e nei modi previsti per i cittadini italiani.*
- *Gli stessi sono soggetti all'obbligo scolastico secondo le disposizioni vigenti in materia [ora fino a sedici anni; da sedici a diciotto anni diritto – dovere].*
- *La loro iscrizione nelle scuole italiane avviene nei modi e alle condizioni previsti per i minori italiani, e può essere richiesta in qualunque periodo dell'anno scolastico [anche oltre il termine annualmente stabilito, per i soli neo-arrivati].*
- *I minori stranieri privi di documentazione anagrafica, ovvero in possesso di documentazione irregolare o incompleta, sono iscritti con riserva, senza alcun pregiudizio per il conseguimento dei titoli conclusivi dei corsi di studio delle scuole di ogni ordine e grado.*
- *I minori stranieri soggetti all'obbligo scolastico [fino a sedici anni; da sedici a diciotto anni diritto – dovere] vengono iscritti alla classe corrispondente all'età anagrafica [...];*





## Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it) - [info@itisfeltrinelli.it](mailto:info@itisfeltrinelli.it) - web: [www.itisfeltrinelli.it](http://www.itisfeltrinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

- *l'iscrizione a una classe diversa è possibile tenendo conto:*
  - a. dell'ordinamento degli studi del Paese di provenienza dell'alunno, che può determinare l'iscrizione ad una classe immediatamente inferiore o superiore rispetto a quella corrispondente all'età anagrafica;*
  - b. dell'accertamento di competenze, abilità e livelli di preparazione dell'alunno;*
  - c. del corso di studi eventualmente seguito dall'alunno nel Paese di provenienza;*
  - d. del titolo di studio eventualmente posseduto dall'alunno.*
- *Il collegio dei docenti formula proposte per la ripartizione degli alunni stranieri nelle classi; la ripartizione è effettuata evitando comunque la costituzione di classi in cui risulti predominante la presenza di alunni stranieri;*
- *È definito, in relazione al livello di competenza dei singoli alunni stranieri, il necessario adattamento dei programmi di insegnamento; allo scopo possono essere adottati specifici interventi individualizzati o per gruppi di alunni, per facilitare l'apprendimento della lingua italiana, utilizzando, ove possibile, le risorse professionali della scuola.*

Il protocollo d'accoglienza è pertanto un documento che viene deliberato dal Collegio Docenti.

Deve quindi contenere criteri, principi, indicazioni riguardanti l'iscrizione e l'inserimento degli alunni immigrati, definire compiti e ruoli degli operatori scolastici, tracciare le diverse possibili fasi dell'accoglienza e delle attività di facilitazione per l'apprendimento della lingua italiana.

Il protocollo costituisce uno strumento di lavoro che pertanto viene integrato e rivisto sulla base delle esperienze realizzate.

## 2. Finalità

Il protocollo d'accoglienza deve garantire pari opportunità di accesso all'istruzione e di successo scolastico agli studenti stranieri.

In particolare si propone di:

- Definire pratiche condivise all'interno delle scuole in tema d'accoglienza di alunni stranieri.
- Facilitare l'inserimento e l'orientamento di ragazzi di altra nazionalità nel sistema scolastico e sociale.
- Sostenere gli alunni neo-arrivati nella fase di adattamento al nuovo contesto.
- Favorire un clima d'accoglienza e di attenzione alle relazioni che prevenga e rimuova eventuali ostacoli alla piena integrazione.
- Costruire un contesto favorevole all'incontro con le altre culture e con le "storie" di ogni ragazzo.
- Favorire la comunicazione con le famiglie immigrate.
- Promuovere l'aggiornamento dei docenti relativamente all'insegnamento dell'italiano L2 e delle 'buone pratiche' all'interno delle classi.
- Promuovere la creazione di gruppi di materia per l'individuazione e/o realizzazione di testi facilitati per stranieri, attinenti alla programmazione curricolare.
- Favorire la comunicazione e la collaborazione fra scuola e territorio sui temi dell'accoglienza e dell'educazione interculturale nell'ottica di un sistema formativo integrato.





## Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it) - [info@itisletrlinelli.it](mailto:info@itisletrlinelli.it) - web: [www.itisletrlinelli.it](http://www.itisletrlinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

---

### 3. Destinatari

- a. Studenti stranieri neo-arrivati;
- b. Studenti stranieri di recente immigrazione (che hanno frequentato la scuola italiana da meno di due anni);
- c. Studenti stranieri che presentano ancora notevoli difficoltà linguistiche.

### 4. Fasi operative

- a. Colloquio orientativo
- b. Iscrizione
- c. Verifica dei documenti
- d. Assegnazione della classe
- e. Accoglienza nel gruppo classe
- f. Individuazione di eventuali strategie di sostegno o percorsi differenziati
- g. Attuazione delle strategie e dei percorsi
- h. Verifica dei risultati

### 5. Responsabilità e compiti

#### La Segreteria Didattica

- accoglie lo studente straniero, che si presenta allo sportello;
- individua, eventualmente, tra il personale ATA un incaricato del ricevimento delle iscrizioni al fine di affinare progressivamente abilità comunicative e relazionali che aiutano l'interazione con i cittadini immigrati;
- consegna allo studente straniero il modulo per l'iscrizione e il modulo di accoglienza;
- raccoglie tutta la documentazione;
- raccoglie in apposito faldone copia dei moduli di accoglienza, schede di osservazione dei C.d.C. e Piani Didattici Individualizzati;

#### Il Dirigente scolastico

- garantisce l'effettivo esercizio dell'obbligo scolastico (L. 296/06) e del diritto – dovere all'istruzione e alla formazione (DLgs 76/05);
- garantisce il rispetto della normativa antidiscriminazione, secondo la quale compie un atto di discriminazione perseguibile civilmente chiunque illegittimamente imponga condizioni più svantaggiose o si rifiuti di fornire l'accesso [...] all'istruzione [...] (Dlgs 286/98, art. 43, comma 2, c);
- riceve lo studente straniero neo-arrivato dà mandato al referente per gli studenti stranieri di effettuare il colloquio con lo studente neo-arrivato;
- riceve il parere del Referente relativo alla scelta della classe in cui inserire il neo-arrivato;





## Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it) - [info@itisfeltrinelli.it](mailto:info@itisfeltrinelli.it) - web: [www.itisfeltrinelli.it](http://www.itisfeltrinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

---

- sentito il parere della commissione classi, assegna lo studente straniero neo-arrivato alla classe;
- comunica l'assegnazione al coordinatore del Consiglio di classe;
- se la prima accoglienza avviene in corso d'anno, consulta il Coordinatore di classe ed, eventualmente, convoca il medesimo Consiglio per la necessaria informazione;
- verifica l'effettivo adattamento dei programmi da parte del Consiglio di classe.

### Il Collegio dei Docenti

- approva il Programma di Accoglienza per la parte di propria competenza e ne è consapevole;
- opera attraverso il referente come propria articolazione, e attraverso eventuali organi individuati dal Programma di Accoglienza;
- riceve dal Docente Referente le informazioni e le proposte in relazione all'accoglienza degli studenti stranieri e le discute;
- presenta proposte per agevolare la comunicazione tra la scuola e le famiglie degli studenti stranieri;
- dà mandato ad uno specifico gruppo di lavoro di definire i criteri di valutazione dei percorsi didattici effettuati dagli studenti nei loro paesi d'origine (sistemi scolastici, tipologia di curricoli, durata, calendari scolastici...);
- dà mandato ai gruppi di materia/area di individuare/elaborare percorsi e materiali didattici facilitati.

### Il Docente Referente

- coordina le attività della Commissione
- monitora la presenza degli studenti stranieri e ne dà informazione ai Consigli di Classe e al Collegio docenti;
- effettua le rilevazioni statistiche e appronta la documentazione richiesta dalle istituzioni, anche ai fini dell'erogazione di contributi specifici;
- al termine di ogni anno scolastico, redige la statistica relativa agli esiti scolastici di tutti gli studenti stranieri, con osservazioni e proposte, e ne dà informazione al Collegio Docenti.

Ha il compito di seguire le varie fasi dell'inserimento degli alunni stranieri di recente immigrazione a partire dal momento della richiesta di iscrizione a scuola:

- effettua un colloquio di accoglienza allo studente straniero di recente immigrazione, preferibilmente anche con la famiglia (con attenzione alla storia personale e scolastica, alla biografia linguistica, alle aspettative e ai desideri);
- esprime al Dirigente Scolastico il parere relativo alla scelta della classe in cui inserire il neo-arrivato;
- accompagna eventualmente lo studente nella classe o in visita alla scuola;
- prende contatto con gli insegnanti delle scuole del territorio che il ragazzo ha



INFORMATICA • ENERGIA • ELETTRONICA • COSTRUZIONE DEL MEZZO  
BIOTECNOLOGIE AMBIENTALI • LICEO SCIENTIFICO OPZIONE SCIENZE APPLICATE



## Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it) - [info@itisfeltrinelli.it](mailto:info@itisfeltrinelli.it) - web: [www.itisfeltrinelli.it](http://www.itisfeltrinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

- 
- eventualmente frequentato in precedenza, per acquisire informazioni di carattere didattico;
  - prende contatto con altre scuole qualora l'accoglienza nella scuola non fosse possibile o opportuna

In collaborazione con i Consigli di Classe, si occupa in particolare delle attività destinate agli alunni stranieri, delle difficoltà da loro incontrate e dei risultati ottenuti:

- fornisce indicazioni e strumenti (in particolare in relazione al Piano Didattico Individualizzato) ai Consigli di Classe;
- collabora con i C.d.C. e con i gruppi di materia per l'individuazione di materiali adatti all'apprendimento e al potenziamento dell'italiano L2 o, in genere, di materiali e testi semplificati;
- coordina i laboratori per l'apprendimento e il potenziamento dell'italiano L2.

### Il Consiglio di Classe

- è consapevole che il suo ruolo è di fondamentale importanza rispetto all'inserimento degli studenti e al loro successo formativo;
- predispone l'accoglienza al neo-arrivato, favorendo l'instaurarsi di un clima di incontro e di dialogo all'interno della classe;
- dopo l'accoglienza, accerta le competenze del neo-arrivato per predisporre il necessario adattamento dei programmi, elaborando un Piano Didattico Individualizzato, modificabile in itinere secondo necessità;
- da indicazione alla famiglia su quali siano i libri indispensabili e quali invece vengono sostituiti con altri materiali;
- in accordo con la C.A. assegna un docente tutor allo studente straniero neo-arrivato, che segue in itinere il percorso del ragazzo;
- individua gli studenti con funzione di facilitatori (non necessariamente madrelingua);
- in intesa con la Commissione Accoglienza, segnala le necessità di attività di laboratorio per l'apprendimento e il potenziamento dell'italiano L2 (lingua della comunicazione e lingua dello studio) per gli studenti stranieri e ne sostiene la partecipazione, fornendo, eventualmente, anche indicazioni sulla quantità di ore e sulla fascia oraria di collocazione;
- fornisce ai docenti di L2 eventuali indicazioni sui percorsi didattici, si confronta con i docenti di laboratorio, tiene a sua volta conto dei progressi e dei risultati ottenuti;
- secondo le esigenze, individua e mette in atto le modalità di semplificazione o facilitazione linguistica per ogni disciplina;
- effettua le valutazioni quadrimestrali degli studenti stranieri sulla base del Piano Didattico Individualizzato;
- accoglie gli studenti uditori e ne definisce le modalità e i tempi di partecipazione alle attività didattiche.





## Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it) - [info@itisfeltrinelli.it](mailto:info@itisfeltrinelli.it) - web: [www.itisfeltrinelli.it](http://www.itisfeltrinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

### I Docenti di L2

- tenendo conto delle indicazioni operative, logistiche e didattiche emerse dal Collegio Docenti, dai Consigli di Classe e dai Gruppi di Materie, mette a punto la propria programmazione d'intervento;
- definisce, secondo il quadro comune europeo, i livelli di competenze degli studenti;
- si confronta con i docenti tutor sui percorsi e su eventuali problematiche;
- all'approssimarsi dei momenti di valutazione generale (scrutini, pagellini...), o tutte le volte che lo ritiene necessario, relaziona ai C.d.C., attraverso una scheda, su partecipazione, impegno e risultati raggiunti;
- a fine attività presenta una relazione finale.

### 6. Buone pratiche e indicazioni operative

- La scuola si attrezza con materiali e modulistica multilingue e regolamentari;
- La scuola si attrezza con informazioni relative al sistema scolastico dei paesi d'origine;
- È preferibile che il ragazzo straniero si presenti nella scuola la prima volta accompagnato da un familiare o conoscente, ai fini della mediazione linguistica; è possibile il ricorso a studenti della scuola che parlino la stessa lingua materna del neoarrivato, o, se necessario, a mediatori linguistici;
- Lo studente straniero neo-arrivato sospende l'acquisto dei libri in adozione nella classe, procurandosi soltanto quelli che il Consiglio di classe ritiene indispensabili e sostituendo gli altri con altri materiali;
- Il Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue costituisce il modello di riferimento per l'accertamento delle competenze linguistiche;
- Per gli studenti-tutor che assistono lo studente neo-arrivato in maniera continuativa, è prevedibile l'attribuzione di crediti scolastici aggiuntivi.
- Per i neo-arrivati, ed in particolare nella prima parte dell'anno, i lab di L2 sono tendenzialmente previsti in orario curricolare, con rotazione. Poi, parallelamente alla crescita di livello e /o all'avanzamento dell'anno scolastico, potranno spostarsi in orario extra-curricolare.

### 7. Riferimenti legislativi

- Costituzione della Repubblica italiana, artt. 3 e 34**
- Dlgs 297/94** **Testo Unico** delle disposizioni legislative in materia di istruzione
- Dlgs 286/98** **Decreto Legislativo 25 luglio 1998**, n. 286, "Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero"
- DPR 394/99** **Decreto del Presidente della Repubblica** 31 agosto 1999, n. 394, "Regolamento della disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero"
- L 189/02** **Legge 30 luglio 2002, n. 189**, "Modifica alla normativa in materia di immigrazione e asilo"
- DPR 334/04** **Regolamento** recante modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n. 394, in materia di



INFORMATICA • ENERGIA • ELETTRONICA • COSTRUZIONE DEL MEZZO  
BIOTECNOLOGIE AMBIENTALI • LICEO SCIENTIFICO OPZIONE SCIENZE APPLICATE



**Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca**

ITIS G. FELTRINELLI

Piazza Tito Lucrezio Caro, 8 - 20136 Milano

Tel. 02 83.76.741 - Fax 02 83.76.744

email: [mitf070009@pec.istruzione.it](mailto:mitf070009@pec.istruzione.it) - [info@itisfeltrinelli.it](mailto:info@itisfeltrinelli.it) - web: [www.itisfeltrinelli.it](http://www.itisfeltrinelli.it)

C.F.: 80083090151 - C.M.: MITF070009

immigrazione

- g. **L 53/03** **Delega al Governo** per la definizione delle norme generali sull'istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale
- h. **DLgs 76/05** **Definizione delle norme generali** sul diritto-dovere all'istruzione e alla formazione, a norma dell'articolo 2, comma 1, lettera c), della legge 28 marzo 2003, n. 53
- i. **Linee guida per l'accoglienza** e l'integrazione degli alunni stranieri, emanate dal MIUR il 16 febbraio 2006
- j. **Documento generale di indirizzo** per l'integrazione degli alunni stranieri e per l'educazione interculturale, emanato dal M.P.I. nel Dicembre 2006
- k. **L 296/06** **Legge 27 dicembre 2006, n. 296**, "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2007)", art. 1, comma 622
- l. **Decreto Ministeriale dell'Interno del 23 aprile 2007**. Carta dei valori, della cittadinanza, dell'integrazione
- m. DM 139/07 Decreto Ministeriale del 22 agosto 2007: Regolamento recante norme in materia di adempimento dell'obbligo di istruzione
- n. **Documento del Ministero della Pubblica Istruzione dell'ottobre 2007** "La via italiana per la scuola interculturale e l'integrazione degli alunni stranieri"
- o. **DPR 122/09** **DPR 22 giugno 2009**. Regolamento recante coordinamento delle norme vigenti per la valutazione degli alunni e ulteriori modalità applicative in materia
- p. **L 94/09** **Legge 15 luglio 2009**. Disposizioni in materia di sicurezza pubblica.
- q. **Documento prodotto dall' ASGI** (Associazione Studi Giuridici sull'Immigrazione) nel sett. 2009 "I minori stranieri extracomunitari e il diritto all'istruzione dopo l'entrata in vigore della legge n.94/2009"
- r. **Protocollo n. 465 del 27 gennaio 2012 emanato dal MIUR** - Studenti con cittadinanza non italiana iscritti a classi di istituti di istruzione secondaria di secondo grado. Esami di Stato.
- s. **Direttiva Ministeriale del 27 dicembre 2012** – Strumenti d'intervento per alunni con Bisogni Educativi Speciali e organizzazione territoriale per l'Inclusione Scolastica
- t. **C.M. n°8 del 6 marzo 2013** – Strumenti d'intervento per alunni con Bisogni Educativi Speciali e organizzazione territoriale per l'Inclusione Scolastica – Indicazioni Operative
- u. **Sintesi della normativa vigente** e delle indicazioni ministeriali a cura di ASGI Marzo 2014 "Minori stranieri e diritto alla formazione e all'istruzione professionale" ([http://www.centrocome.it/come\\_files/userfiles/File/minori](http://www.centrocome.it/come_files/userfiles/File/minori))

Il Dirigente Scolastico

Maria Rita Donadei

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art.3, comma 2 del D.Lgs.39/93



INFORMATICA • ENERGIA • ELETTRONICA • COSTRUZIONE DEL MEZZO  
BIOTECNOLOGIE AMBIENTALI • LICEO SCIENTIFICO OPZIONE SCIENZE APPLICATE